

Dohoda o spolupráci
uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Audiovizuálny fond, (ďalej len „AVF“)

Grösslingová 53, 811 09 Bratislava

Zastúpený: Martin Šmatlák, riaditeľ

Bankové spojenie: TATRA BANKA, a.s.

Číslo účtu: SK22 1100 0000 0026 2022 4442

IČO: 42169330

a

Státní fond kinematografie, (ďalej len „SFKMG“)

Veletržní palác, Dukelských hrdinů 47, 170 00 Praha 7, Česká republika

Zastúpený: Helena Bezděk Fraňková, riaditeľka

Bankové spojenie: ČNB, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: 29720001/0710

IČO: 01454455

DIČ: CZ01454455

(ďalej spolu „zmluvné strany“)

Článok 1

(1) Zmluvné strany sa dohodli na realizácii spoločného projektu: **Prezentácia českej a slovenskej kinematografie na 76. Medzinárodnom filmovom festivale Benátky** (ďalej len „projekt“).

(2) Medzinárodný filmový festival v Benátkach je najstarším filmovým festivalom na svete a patrí do trojice festivalov (Cannes, Benátky, Berlinale), ktoré predstavujú najprestížnejšiu platformu na prezentáciu filmov a kinematografii vôbec. Projekt má za cieľ upozorniť na návrat českého a slovenského filmu do mapy najdôležitejších filmových festivalov na svete. Jej dôsledkom bude vzbudenie záujmu svetovej odbornej verejnosti o českú a slovenskú kinematografiu.

(3) Vzhľadom na skutočnosť, že v oficiálnom programe festivalu sa nachádzajú tri filmy česko-slovenskej proveniencie: **Pomaľované vtáča (ČR/SR/UA) v hlavnej súťaži festivalu**, krátky animovaný film **SH_T HAPPENS (ČR/SR) v sekcii Orizzonti** a vôbec prvým premietaným filmom festivalu bude predvečer jeho otvorenia reštaurovaná verzia filmu **Extáze (ČSR)**, ktorý sa do Benátok vracia po osemdesiatichtich rokoch, ako aj vzhľadom na to, že český film sa vracia do hlavnej súťaže festivalu po dvadsiatichtich rokoch a slovenský po tridsiatichtich rokoch, rozhodli sa zmluvné strany využiť mimoriadny úspech česko-slovenských filmov na celkovú prezentáciu českej a slovenskej kinematografie na festivale.

(4) Nadväzujúc na spoluprácu českých a slovenských inštitúcií pri pravidelnej prezentácii českej a slovenskej kinematografie na festivaloch a filmových trhoch v Berlíne a v Cannes bude prezentácia v Benátkach ďalším dôležitým spoločným nástrojom pri budovaní značky týchto kinematografií. Koncepčná a vzájomne koordinovaná medzinárodná prezentácia obidvoch kinematografií má dopad na všetky ich zložky: od znalostí súčasných filmov z pozície festivalov, distributérov a medzinárodných predajcov, cez vnímanie kvality českých a slovenských tvorcov, záujem o koprodukcie i o možnosť nakrúcať v nich zahraničné filmy, až po turistický záujem o filmové lokácie i krajiny vôbec.

(5) V neposlednom rade znamená mimoriadny úspech českej a slovenskej kinematografie zásadný impulz pre kultúrnu aj všeobecnú diplomáciu oboch krajín.

Článok 2

(1) AVF a SFKMG sa dohodli na spoločnej realizácii projektu. Producenti filmov Pomaľované vtáča a SH_T HAPPENS sú zodpovední za realizáciu úspešných premiér svojich filmov a zmluvným stranám, ktoré sa na realizácii filmov podieľali finančným príspevkom, poskytujú potrebnú súčinnosť (najmä poskytnutie vizuálnych materiálov, s ktorými budú zmluvné strany v svojom projekte pracovať). Zmluvné strany sú zodpovedné za prezentáciu kinematografií ako takých.

(2) Cieľom projektu je najmä vytvoriť priestor pre podporu kinematografií v zmysle ich viditeľnosti a prítomnosti v medzinárodnom kontexte, podporiť schopnosti jednotlivých subjektov nadviazať potrebné koprodukčné, distribučné a festivalové kontakty, ako aj upozorniť medzinárodné publikum na to najkvalitnejšie zo súčasného filmu i zo zlatého fondu oboch kinematografií.

(3) Projekt pozostáva z dvoch častí: vytvorenie priestoru na prezentáciu priamo na festivale (spoločenské podujatie s účasťou najdôležitejších hostí festivalu /protokolárnych hostí, i hostí Industry - producentov, distributérov, zástupcov filmových inštitúcií, novinárov/) a cielená online informačná kampaň (prostredníctvom najprestížnejšieho filmového časopisu na svete Variety).

(4) Partnermi filmu Pomaľované vtáča sú producerské spoločnosti Silver Screen (ČR) a PubRes (SR).

Článok 3

(1) Zmluvné strany sa dohodli že sa na finančnom zabezpečení realizácie celého projektu budú podieľať rovnakou mierou.

(2) Projekt pozostáva z dvoch častí, ktorých finančná náročnosť je približne rovnaká. Z dôvodu jednoduchšieho administratívneho postupu sa zmluvné strany dohodli, že SFKMG zabezpečí úhradu väčšiny nákladov spojených s prezentáciou priamo na festivale a AVF na základe vyúčtovania od SFKMG uhradí väčšiu časť nákladov na online informačnú kampaň.

(3) Kalkulácia nákladov na projekt a spoluúčasť zmluvných strán je dohodnutá takto:

- a) náklady na prezentáciu priamo na festivale sú v celkovej sume 144 000,- CZK, z toho SFKMG zabezpečí úhradu nákladov v sume 139 000,- CZK a AVF uhradí v prospech SFKMG sumu 5 000,- CZK,
- b) náklady na zabezpečenie online kampane Variety v sume 12 000,- USD (279 012,- CZK podľa aktuálneho kurzu ČNB) uhradí AVF; objednanie, prípravu a zadanie kampane zabezpečí SFKMG, ktorý AVF vyúčtuje skutočné náklady v uvedenej sume resp. v jej prepočte na CZK v čase vyúčtovania,
- c) náklady na prípravu a design online kampane v sume 2 904,- CZK uhradí priamo SFKMG bez ďalšej spoluúčasti AVF.

(4) SFKMG sa zaväzuje činnosti podľa článku 3 ods. 3 písm. a) a b) vyúčtovať voči AVF najneskôr do 60 dní od skončenia projektu, pričom na prepočet do EUR sa použije kurz ČNB platný k dátumu úhrady jednotlivých nákladov, ako aj k dátumu úhrady v USD. AVF sa zaväzuje náklady vyúčtované SFKMG uhradiť najneskôr do 14 dní od doručenia vyúčtovania. AVF uhradí náklady na bankový účet SFKMG uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok 4

(1) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnakých vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno.

(2) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny sa budú vykonávať formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

(3) Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia zmluvy a práva a povinnosti z nej vyplývajúce sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

(4) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/0000 Z. z. v znení neskorších predpisov sa na túto zmluvu viaže povinné zverejnenie. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa uvedených predpisov. Zverejnenie zmluvy zabezpečí AVF. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v akejkoľvek forme v celom rozsahu, a to aj po skončení trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou.

V Bratislave,

V Prahe,

.....
AVF

.....
SFKMG

Rozpočet

A) Spoločenské podujatie	<u>144 000,- CZK (5 570,- Euro)</u>
z toho	
SR AVF	5 000,- CZK
SFKMG	139 000,- CZK
 B) Online kampaň Variety za priestor v magazíne	<u>279 012,- CZK (12 000,- USD)</u>
z toho	
SFKMG	0,- CZK
SR AVF	279 012,- CZK
 C) Design online kampane	<u>2 904,- CZK</u>
z toho	
SR AVF	0,- CZK
online banner SFKMG a SR AVG	2 904,- CZK
spot SFKMG a SR AVF	barter MAT rezort